

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 06/DAILAMMOC/2025

- I. **Thông tin về Tổ chức công bố sản phẩm**  
Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN ĐẠI LÂM MỘC VIỆT NAM  
Địa chỉ: Tầng 2, Số 7 Phố Chùa Bộc, Phường Kim Liên, TP Hà Nội, Việt Nam.  
Điện thoại: 0966885385  
Mã số doanh nghiệp: 0108678979  
Số giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP:
- II. **Thông tin về sản phẩm**
- Tên sản phẩm: **Rượu vang Cabernet Sauvignon Maxim's**
  - Thành phần: Quả nho lên men không qua chưng cất.
  - Thời hạn sử dụng sản phẩm: Sản phẩm không có hạn sử dụng.
  - Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:  
Thể tích thực: 750ml/chai;  
Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong chai thủy tinh. Chất liệu bao bì đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định của BYT.
  - Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:  
Sản xuất và đóng chai tại: EMB – 71090 B Pháp  
Phân phối bởi: SAPP Maxim's – 14 rue Albert Einstein – 76150 Saint-Jean du Cardonnay, Pháp
- III. **Mẫu nhãn sản phẩm** (nhãn sản phẩm đính kèm)
- IV. **Yêu cầu về an toàn thực phẩm**
- Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo Quy chuẩn kỹ thuật / quy định an toàn thực phẩm:
- QCVN 6-3:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn;
  - QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm;
- Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./

Hà Nội, ngày 19 tháng 11 năm 2025

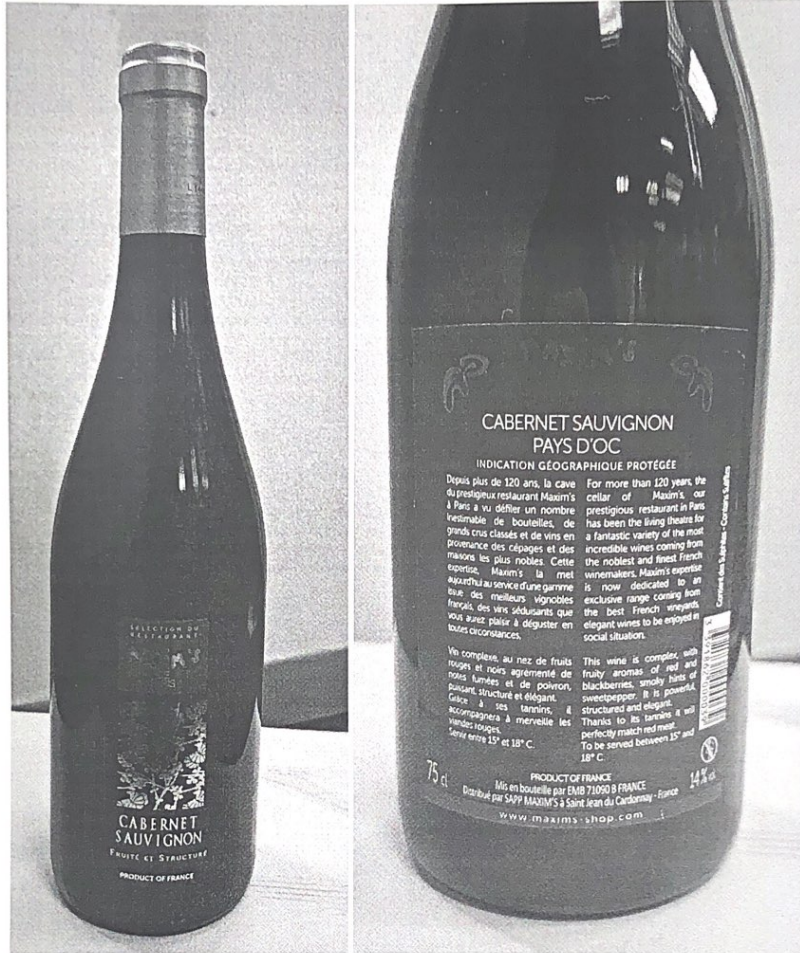
**GIÁM ĐỐC**



GIÁM ĐỐC

*Đu Huyền Thu*

# NHÂN SẢN PHẨM



# CABERNET SAUVIGNON PAYS D'OC

INDICATION GÉOGRAPHIQUE PROTÉGÉE

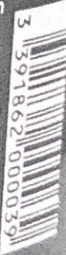
Depuis plus de 120 ans, la cave du prestigieux restaurant Maxim's à Paris a vu défileur un nombre inestimable de bouteilles, de grands crus classés et de vins en provenance des cépages et des maisons les plus nobles. Cette expertise, Maxim's la met aujourd'hui au service d'une gamme issue des meilleurs vignobles français, des vins séduisants que vous aurez plaisir à déguster en toutes circonstances.

Vin complexe, au nez de fruits rouges et noirs agrémenté de notes fumées et de poivron, puissant, structuré et élégant. Grâce à ses tannins, il accompagnera à merveille les viandes rouges.  
Servir entre 15° et 18° C.

For more than 120 years, the cellar of Maxim's, our prestigious restaurant in Paris has been the living theatre for a fantastic variety of the most incredible wines coming from the noblest and finest French winemakers. Maxim's expertise is now dedicated to an exclusive range coming from the best French vineyards, elegant wines to be enjoyed in social situation.

This wine is complex, with fruity aromas of red and blackberries, smoky hints of sweetpepper. It is powerful, structured and elegant. Thanks to its tannins it will perfectly match red meat. To be served between 15° and 18° C.

Contient des Sulphites - Contains Sulphites



75 cl

PRODUCT OF FRANCE

Mis en bouteille par EMB 71090 B FRANCE  
Distribué par SAPP MAXIM'S à Saint Jean du Cardonnay - France

14% vol

[www.maxims-shop.com](http://www.maxims-shop.com)



### **NỘI DUNG GHI NHÃN PHỤ CỦA SẢN PHẨM**

1. Tên sản phẩm: **Rượu vang Cabernet Sauvignon Maxim's**
2. Thể tích thực: 750ml/chai;
3. Độ cồn:  $14 \pm 1\%$  V/v
4. Hạn sử dụng: Sản phẩm không có hạn sử dụng.
5. Thành phần: Quả nho lên men không qua chưng cất.
6. Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp, ngon hơn khi uống lạnh  
Cảnh báo: Không sử dụng sản phẩm khi nắp chai có dấu hiệu không nguyên vẹn hoặc sản phẩm đã đổi màu và có mùi lạ.
7. Hướng dẫn bảo quản: Rượu bảo quản nơi thoáng mát, ở điều kiện đảm bảo an toàn vệ sinh, không ảnh hưởng đến chất lượng của rượu và tránh ánh nắng trực tiếp.
8. Xuất xứ: Pháp  
Sản xuất và đóng chai tại: EMB – 71090 B Pháp  
Phân phối bởi: SAPP Maxim's – 14 rue Albert Einstein – 76150 Saint-Jean du Cardonnay, Pháp
9. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về chất lượng sản phẩm  
**CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN ĐẠI LÂM MỘC VIỆT NAM**  
Địa chỉ: Tầng 2, Số 7 Phố Chùa Bộc, Phường Kim Liên, TP Hà Nội, Việt Nam.
10. Số TCB: 06/DAILAMMOC/2025

Số/ No.: VLAB0-251101-009/3

Ngày phát hành/ Issued date : 05/11/2025

Trang/ Page : 1/2

Tên khách hàng<sup>(1)</sup>/ Company: **CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN ĐẠI LÂM MỘC VIỆT NAM**  
Địa chỉ<sup>(1)</sup>/ Address: **Tầng 2, Số 7 Phố Chùa Bộc, Phường Kim Liên, TP Hà Nội, Việt Nam**  
Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: **01/11/2025**  
Ngày thực hiện/ Date(s) of testing: **01/11/2025 đến 05/11/2025**  
Tên mẫu<sup>(1)</sup>/ Sample Name: **Rượu vang Cabernet Sauvignon Maxim's**  
Tình trạng mẫu/ State of sample: **Mẫu chứa trong bao bì kín/ Samples in sealed packaging.**

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM/ TEST RESULTS**  
[Xem trang kế/See next page (s)]

**Ghi chú/ Notes:**

- (1) Thông tin do khách hàng cung cấp/ Information provided by client.  
(a) Chỉ tiêu được công nhận (ISO/IEC 17025:2017)/ Item(s) are accredited (ISO/IEC 17025:2017)  
(b) Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Bảo vệ thực vật/ Appointed item(s) by Department of Plant Protection  
(c) Chỉ tiêu được chỉ định của Cục chăn nuôi/ Appointed item(s) by Department of Livestock Production  
(d) Chỉ tiêu được chỉ định của Bộ Nông nghiệp & Phát triển nông thôn/ Appointed item(s) by Ministry of Agriculture & Rural Development  
(e) Chỉ tiêu được chỉ định của Bộ Công thương/ Appointed item(s) by Ministry of Industry & Trade  
(s) Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/ Items are tested by subcontractor
- Kết quả thử nghiệm chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận được tại phòng thí nghiệm/ Test result(s) are valid only on submitted sample(s)
  - LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp/ Limit of quantification
  - KPH/ ND: Không phát hiện/Not detected.
  - Thời gian lưu mẫu 07 ngày kể từ ngày trả kết quả/ Sample storage time: 07 days from the date of result issuance.
  - Báo cáo thử nghiệm này là một thể thống nhất, không được sao chép một phần văn bản này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của VietLabs/ Test report is a unified whole, No part of this test report may be reproduced without the written consent of VietLabs.

**PHỤ TRÁCH PHÒNG THÍ NGHIỆM**  
**OFFICER IN CHARGE OF LABORATORY**



**Phạm Lê Tiến Khánh**

**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**GENERAL DIRECTOR**



**Nguyễn Quốc Toàn**

Ngày hiệu lực/ Effective date: 10/10/2025

VLAB-QM-LOP-023/F01

**Công Ty Cổ Phần Công Nghệ VietLabs**  
**VietLabs Technology Joint Stock Company**  
Số 60 đường số 2, Phường Long Trường, Thành phố Hồ Chí Minh  
60 Street 2, Long Truong Ward, Ho Chi Minh City  
Tel: (+84) 283 622 1669

**Trung tâm phân tích/Testing Center:**

**Hồ Chí Minh:** Số 62 đường số 2, Phường Long Trường, Thành phố Hồ Chí Minh  
62 Street 2, Long Truong Ward, HCM City  
**Can Tho:** Lô số LK5-12, Đường Số 5, Phường An Bình, Thành phố Cần Thơ  
LK5-12 Street 5, An Binh Ward, Can Tho City  
**Bạc Liêu:** Số 479 Cao Văn Lầu, Phường Vĩnh Trạch, Tỉnh Cà Mau  
479 Cao Van Lau Street, Vinh Trach Ward, Ca Mau Province  
**Cà Mau:** Số 214B, Đường Nguyễn Đình Chiểu, Phường Lý Văn Lâm, Tỉnh Cà Mau  
214B Nguyen Dinh Chieu Street, Ly Van Lam Ward, Ca Mau Province

Số/ No.: VLAB0-251101-009/3

Ngày phát hành/ Issued date : 05/11/2025  
Trang/ Page : 2/2

### Kết quả result

STT No.	Chỉ tiêu Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	LOQ	Phương pháp phân tích Test method
1.	Hàm lượng Chì (Pb)/Lead (Pb) content	KPH/ND	mg/kg	0,05	AOAC 2015.01(a)
2.	Hàm lượng sunfit (SO <sub>2</sub> )/Sulfite content	KPH/ND	mg/L	10	TCVN 9519-1:2012(a)
3.	Ethanol	14,13	%	-	VLAB-CH-TP-610(a)
4.	Methanol	251,41	mg/L	-	VLAB-CH-TP-611
5.	Ochratoxin A (OTA)	KPH/ND	µg/kg	0,5	VLAB-CH-TP-599(a)

Ghi chú/ Remark(s): Không/ Nil

[Kết thúc báo cáo/ End of report]

**VietLabs**  
Your Trusted Partner

Ngày hiệu lực/ Effective date: 10/10/2025

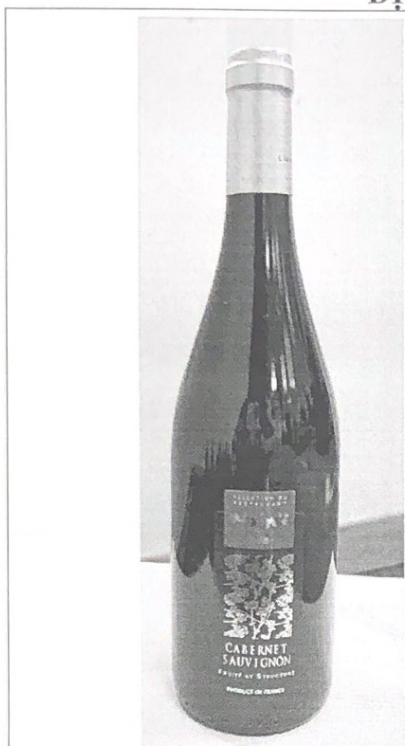
VLAB-QM-LOP-023/F01

**Công Ty Cổ Phần Công Nghệ VietLabs**  
**VietLabs Technology Joint Stock Company**  
Số 60 đường số 2, Phường Long Trường, Thành phố Hồ Chí Minh  
60 Street 2, Long Truong Ward, Ho Chi Minh City  
Tel: (+84) 283 622 1669

**Trung tâm phân tích/Testing Center:**  
**Hồ Chí Minh:** Số 62 đường số 2, Phường Long Trường, Thành phố Hồ Chí Minh  
62 Street 2, Long Truong Ward, HCM City  
**Can Tho:** Lô số LK5-12, Đường Số 5, Phường An Bình, Thành phố Cần Thơ  
LK5-12 Street 5, An Binh Ward, Can Tho City  
**Bac Lieu:** Số 479 Cao Văn Lầu, Phường Vĩnh Trạch, Tỉnh Cà Mau  
479 Cao Van Lau Street, Vinh Trach Ward, Ca Mau Province  
**Ca Mau:** Số 214B, Đường Nguyễn Đình Chiểu, Phường Lý Văn Lâm, Tỉnh Cà Mau  
214B Nguyen Dinh Chieu Street, Ly Van Lam Ward, Ca Mau Province

**BẢN DỊCH  
TRANSLATION**

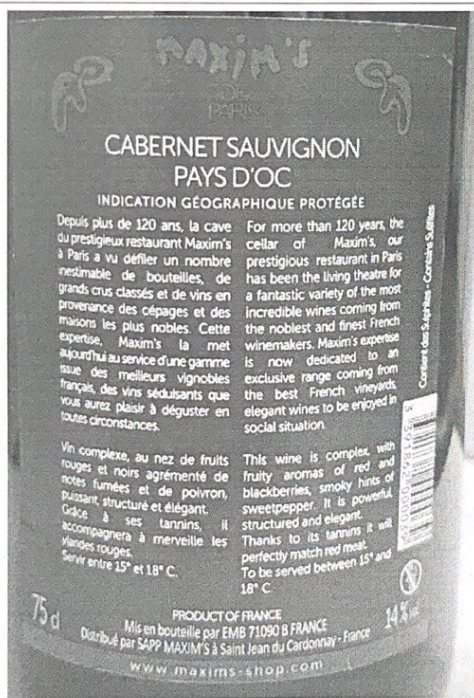
**DỊCH NHÃN SẢN PHẨM**



**TUYỂN CHỌN CỦA NHÀ HÀNG  
MAXIM'S  
DE  
PARIS**

**CABERNET SAUVIGNON**

Hương trái cây và có cấu trúc  
Xuất xứ Pháp



**MAXIM'S  
DE  
PARIS  
CABERNET SAUVIGNON  
PAYS D'OC**  
Chỉ dẫn địa lý được bảo hộ

Trong hơn 120 năm, hầm rượu của nhà hàng Maxim's danh tiếng tại Paris đã là “sân khấu sống” cho vô vàn dòng rượu vang tuyệt hảo, được tạo nên bởi những nhà làm rượu tinh túy và danh giá nhất nước Pháp. Ngày nay, chuyên môn của Maxim's được dành trọn cho một dòng sản phẩm độc quyền đến từ những vườn nho tốt nhất nước Pháp – những chai vang thanh nhã, lý tưởng để thưởng thức trong các buổi gặp gỡ, giao lưu. Chai rượu này sở hữu cấu trúc phức hợp, với hương trái cây đỏ và đen như mâm xôi, phúc bồn tử, hòa quyện cùng những nốt khói nhẹ và ớt ngọt. Hương vị mạnh mẽ, cân đối và thanh lịch.

Xác nhận Bản dịch đính kèm đã được dịch chính xác từ văn bản *Tiếng Anh* sang *Tiếng Việt* bởi  
Công ty Cổ phần Dịch thuật An Nhiên.

Địa chỉ: Số 77 Nguyễn Công Trứ, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Ngày 18 tháng 11 năm 2025

**CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH THUẬT AN NHIÊN**



GIÁM ĐỐC

*Nguyễn Đăng Vinh*